

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
P52

9 FROM THE NINE WORLDS by Rick Riordan.

Cover art by James Firnhaber.

Copyright © 2018 by Disney Enterprises, Inc.

Reprinted by permission of Disney Hyperion Books.

All rights reserved

**Риордан, Рик.**

P52 Магнус Чейз и боги Асгарда. Девять из Девяти Миров / Рик Риордан ; [пер. с англ. А. Сагаловой, Н. Аллунан]. — Москва : Эксмо, 2019. — 192 с.

ISBN 978-5-04-101986-0

Исследовать все Девять Миров? Да легко! Пережить головокружительные приключения в мире мертвых, обхитрить великанов и эльфов, поймать дракона там, где расслабляются ванны, спуститься в подземелье гномов — с героями скандинавского цикла Рика Риордана возможно все и даже больше! Любимые персонажи — Блитцен, Хэртстоун, Самира аль Аббас и многие другие — проведут читателя по самым значным уголкам Вселенной и расскажут новые невероятные истории! Запаситесь храбростью, упорством и отличным настроением! Путешествие начинается...

Рик Риордан — автор мировых бестселлеров для подростков, лучший современный писатель в детской литературе, по мнению авторитетного издания «New York Times».

УДК 821.111-312.9(73)  
ББК 84(7Coe)-44

- © Аллунан Н., перевод на русский язык, 2019
- © Сагалова А., перевод на русский язык, 2019
- © Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2019

ISBN 978-5-04-101986-0

*Автор выражает особую благодарность  
Стефани Тру Питерс  
за помощь при создании этой книги*

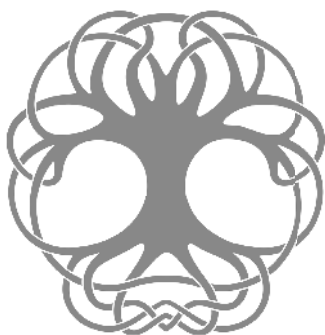




АСГАРД,  
МИР АСОВ







## Еще одна голова с плеч

РАССКАЗ ОДИНА

У моих эйнхериев есть поговорка: «Сегодня ты меч, а завтра — голова с плеч!» По-моему, отлично сказано. Я даже велел напечатать эту надпись на сувенирных футболках отеля «Вальгалла».

Я Всеотец, бог мудрости, повелитель асов и правитель Асгарда, и потому, как правило, я — меч. Сильный. Могущественный. Владеющий ситуацией.

Это как правило. Но недавно... скажем так — у меня слегка не заладилось.

Все началось, когда Хундинг, швейцар «Вальгаллы», уведомил меня о беспорядках в Трапезной Павших Героев.

— Беспорядки? — переспросил я, открывая дверь пиршественного зала.

Шмяк!

— Они швыряются едой, владыка Один.

Я отлепил от щеки кусок сырой сэхримнир-  
рятины:

— Вижу.

Это была не просто заурядная драка со швырянием еды. Едой швырялись валькирии. Не меньше десятка воительниц, ответственных за отбор павших героев, пронеслись надо мной и спикировали вниз, бомбардируя друг друга кусками мяса, картошкой, хлебом и прочим пиршественным угощением.

— Довольно! — Мой голос громом прокатился по залу. Битва немедленно прекратилась. — Бросьте оружие! — Стейки из Сэхримнира и прочие яства попадали на пол. — А теперь приберитесь здесь и подумайте над своим поведением.

Валькирии бросились искать швабры, а я поманил Хундинга, прятавшегося за углом:

— Идем со мной.

Мы двинулись извилистым путем по отелю «Вальгалла», загробному пристанищу моих эйнхериев — воинов, погибших геройской смертью. Задача благородных валькирий — подбирать павших и доставлять их сюда, где они смогут оттачивать боевые навыки до самого

Судного дня, Рагнарока, когда им предстоит на стороне богов сразиться с великанами. (Подробнее о данной программе загробного существования можно прочитать в моем информационном буклете «Умереть, чтобы сражаться».)

У подножия каменной лестницы я приостановился:

— После смерти капитана Гуниллы некоторые мои помощницы несколько... отбились от рук. — Я потрогал щеку там, где в нее прилетело куском сырого мяса. — Я надеялся, что валькирии сами выберут себе нового капитана. Но поскольку они этого так и не сделали, придется взять дело в свои руки.

Услышав мои слова, Хундинг явно испытал облегчение:

— У вас уже есть на примете девушка на замену Гунилле, владыка Один?

Увы, на примете у меня никого не было. То есть моей первой мыслью было сделать капитаном Самиру аль Аббас, но она предпочла стать валькирией для особых поручений. Больше идей у меня не было — пока.

— Скажи танам, пусть приведут кандидаток в Зал Собраний через час. Если понадобится — я на Хлидскьяльве, изучаю обстановку в Девяти Мирах. И, Хундинг...



— Да, владыка Один?

— Постарайся, чтобы я не понадобился.

Я взошел по ступеням в свой чертог и воссел на Хлидскьяльв — волшебный трон, с которого я могу видеть все, что происходит в Девяти Мирах. Сиденье трона бережно обняло мои нижние пределы своей горностаевой мягкостью. Несколько раз глубоко вдохнув, чтобы сосредоточиться, я обратил свой взор на миры.

Обычно я, бегло обзрев собственный мир, Асгард, оглядываю по кругу остальные восемь: Мидгард — мир людей; царство эльфов Альфхейм; Ванахейм, где владычествуют боги-ваны; Йотунхейм — землю великанов; Нифльхейм — мир тумана, мороси и льда; Хельхейм — пристанище бесславно умерших; Нидавеллир — сумеречный мир гномов и дом огненных великанов Муспелльхейм.

Но на сей раз я не продвинулся дальше Асгарда. А все из-за этих козлов.

Если говорить точнее — из-за Марвина и Отиса, козлов Тора. Я обнаружил их на Биврёсте, радиоактивном Радужном мосту между Асгардом и Мидгардом. Оба козла щеголяли в пижамных комбинезончиках, и, что странно, нигде поблизости не было видно Тора. Обычно он далеко их не отпу-

скает. У него привычка каждый день их резать и есть. Утром они возрождаются.

Но встревожило меня не это, а поведение Хеймдалля, стража Биврёста. Он скакал на четвереньках как чокнутый, приговаривая:

— Вот так, вот так, понимаете, парни? Скачите, резвитесь и все такое. Ясно?

Я развел тучи и свесился вниз:

— Хеймдалль! Какого Хеля ты там творишь?!

— О, привет, Один! — Голос у Хеймдалля такой писклявый, словно он надышался гелием. У меня от него аж зубы занули. — А я тут видео с мимимишными козлятками снимаю, хочу в «снэпчат» выложить. В Мидгарде сейчас все смотрят видео с мимимишными козлятками! Прямо толпы подписчиков прибегают! — Он развел руками, пытаясь показать огромность этих толп.

— Я тебе не козленок! — огрызнулся Марвин.

— Разве я мимимишный? — удивился Отис.

— Живо положи фаблет и возвращайся к своим обязанностям!

Согласно пророчеству, когда-нибудь великаны ступят на Биврёст, чтобы напасть на

нас, и это будет означать, что пришел Рагна-рок. Задача Хеймдалля — когда это случится, поднять тревогу, протрубив в рог по имени Гьяллар. И он точно не сможет этого сделать, если будет снимать видео для «снэпчата».

— Ну, можно я только доснимаю видео с козлятками? — заныл Хеймдалль.

— Нет.

Он повернулся к Отису и Марвину:

— Похоже, съемки окончены, ребята.

— Наконец-то, — буркнул Марвин. — Я — пастьсь.

Он спрыгнул с моста и поскакал навстречу почти верной смерти и завтрашнему воскрешению. Отис, проворчав что-то насчет того, что по ту сторону трава зеленее, последовал за ним.

— Хеймдалль, — сказал я строго, — ты понимаешь, что произойдет, если хоть один йотун проберется в Асгард?

Страж Биврёста повесил голову:

— Очень виноватый смайлик.

Я вздохнул:

— Ну ладно, я...

Тут мое внимание привлекло какое-то движение в саду отеля «Вальгалла». Я пригляделся — и немедленно пожалел об этом.

Широко расставив ноги, одетый в одни только кожаные шорты, в саду приседал, наклонялся, гнулся и пердел Тор. К его щиколотке было примотано устройство в виде валькнута — символа, состоящего из трех переплетенных треугольников.

— Что, я меня разрази, делает мой сын?! — спросил я в полном недоумении.

— Кто — Тор? — Хеймдалль оглянулся через плечо. — А, это он разминается перед пробежкой трусцой по Девяти Мирам.

— Пробежкой. По Девяти Мирам, — повторил я.

— Ага. Если у него получится намотать десять миллионов шагов на его вальшагомере — ну, той штуковине, что у него на ноге висит, — ему дадут эпизодическую роль в мидгардском сериале. Вот почему он одолжил мне своих козлов. Говорит, с ними толком не разбежишься.

— Чепуха какая!

— Да нет. Козлы-то животные не слишком быстрые. Если, конечно, не скачут галопом.

— Нет, я имел в виду... Ладно, забудь. — Я поднес сложенные рупором ладони ко рту: — Тор! Тор!!!

Хеймдалль показал на свои уши: